

El Informador

Una publicación sobre servicios públicos del representante de los consumidores.

Ley de energía cambiara el futuro del servicio de electricidad en Ohio

Después de más de un año de mucho trabajo, Ohio tiene una nueva ley de energía que contiene cambios importantes en la política de energía y probablemente afectara de diferente manera a los residents de Ohio.

El Gobernador Ted Strickland firmó la legislación eléctrica en ley y entro en vigencia el 31 de Julio del 2008. Pero el potencial para los aumentos de tarifa requerirá más cuidado para proteger a los clientes residenciales cuando las reglas para la nueva ley sean creadas. Desde el principio, la Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio (OCC, por su siglas en ingles) trabajó diligentemente para llevar un mensaje consistente y lógico que defendía la imparcialidad, las protecciones del consumidor y



las alternativas de electricidad más baratas para clientes residenciales.

El OCC pudo lograr varios beneficios clave para los consumidores.

Unos de estos logros importantes fue de adoptar medios de energía alternativa, cuando el OCC llevó el esfuerzo para obtener los requisitos para la eficiencia de energía. Los requisitos propuestos por el OCC fueron asumidos en la ley y requerirán una reducción en la demanda de electricidad de 22 por ciento al final de 2025. Un beneficio importante de esta victoria es la habilidad de suministrar programas de eficiencia de energía a consumidores de bajo ingreso durante los próximos 17 años. Otros programas de eficiencia de energía también serán ofrecidos a todos los consumidores residenciales de Ohio.

Para más información sobre este artículo por favor llamar a la Oficina del Representante de los Consumidores at 1-877-742-5622.

Los residentes de Ohio encuentran ayuda con el correo de voz comunitario

En esta época donde los medios diversos de telecomunicaciones están asequibles a la mayoría de nosotros, sólo tener acceso a un correo de voz (sin tener un teléfono) puede ser la diferencia para miles de residentes de Ohio cada año entre encontrar un trabajo o ser desempleado; ubicar un lugar donde vivir o estar sin hogar; o poder contactarse con seres queridos en caso de una crisis o no poder comunicarse con un miembro de la familia que este enfermo. Un

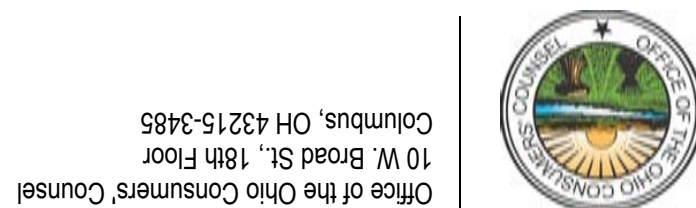
servicio conocido como "El correo de voz comunitario"(CVM, por sus siglas en ingles) continúa creciendo en popularidad a escala nacional y en Ohio.

Desde el 2000, dos condados de Ohio, Cuyahoga y Lorain, ha ofrecido el servicio de correo de voz gratuitamente las 24 horas a personas desplazadas. Trabajando con 62 agencias de servicios sociales, el correo de voz comunitario de Cleveland (CVM) suministra



un número de teléfono del que los mensajes pueden ser recuperados de una celda, de un teléfono público o teléfonos en las casas de amigos y familiares. Para esos usuarios con direcciones de correo electrónico, un mensaje puede ser enviado a su buzón de entrada de correo

(continúa en la p.3)



Office of the Ohio Consumers' Counsel
10 W. Broad St., 18th Floor
Columbus, OH 43215-3485

EL INFORMADOR

Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio
Defensor del consumidor de servicios públicos residenciales.

Otoño 2008

El Informador es el boletín informativo trimestral gratuito de la oficina del asesor de los consumidores de Ohio, el defensor del consumidor de servicios públicos residenciales que sirve de recurso para los consumidores que tienen preguntas o desean más información sobre los servicios proveídos por sus compañías de electricidad, gas natural, teléfono y agua.

Janine Midgen-Ostrander,
Asesora de los Consumidores.
Benjamín Machado, Editor

Gratis al 1-877-742-5622 ♦ www.pickocc.org

Para obtener mas información, llame el OCC

El representante de los Consumidores ("Office of the Ohio Consumers' Counsel" o el "OCC") ahora le ofrece muchos folletos informativos en español con la meta de educar a la comunidad latina sobre sus servicios públicos

- electricidad, gas natural, telecomunicaciones y agua. El OCC también tiene a su disposición profesionales de habla hispana que pueden participar en los eventos patrocinados por su grupo y hacer presentaciones sobre un tema de los servicios públicos que más le interese a su grupo.

Si quiere reservar a un conferenciante de habla hispana, favor llamar a la línea gratis 1-877-742-5622, y cuando le contesten la llamada, oprima el número uno. Si usted sólo habla español, llame a Benjamín Machado al número (614) 466-9579 para reservar a un conferenciante.

El OCC también tiene empleados que le pueden contestar las preguntas que usted tenga sobre sus servicios públicos y que le pueden ayudar a resolver las quejas que tenga con las compañías de servicios públicos. Para obtener este servicio, llame al número 1-877-742-5622 y cuando le contesten la llamada, oprima el número uno.



Benjamin Machado

Componentes del costo del gas natural: comprender su factura mensual

Con el precio de gas natural en las noticias con frecuencia y la posibilidad de un aumento drástico en el costo de calentar su casa el próximo invierno, la Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio (OCC) está instando a los consumidores que tomen medidas ahora. Mientras el precio del gas esté basado en un mercado nacional, audiencias públicas que estarán teniendo lugar por todo el estado por la Comisión de Servicios Públicos de Ohio (PUCO, por sus siglas en inglés) determinarán si las compañías de servicio de gas natural más importantes de Ohio pueden imponer aumentos de tarifa a la porción del transporte de gas natural en las facturas de clientes.

El precio del transporte, que es aproximadamente 30 a 40 por ciento de la factura de venta total, es el costo de repartir el gas a casas tanto como otros impuestos y recargos que pueden ser impuestos.

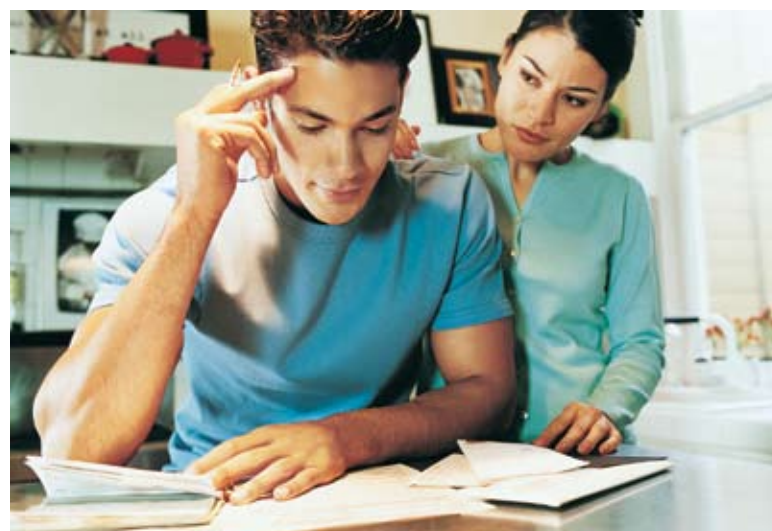
Para tener un mejor conocimiento sobre estos asuntos antes el PUCO y la terminología que usar durante las audiencias públicas, es muy importante que los consumidores tengan conocimiento de las definiciones y las abreviaturas que ven en artículos periodísticos y su facturas mensuales de gas natural. El uso de gas natural es indicado en ciento pie cúbicos (Ccf) o mil pie cúbicos (Mcf).

GCR (Gas Cost Recovery) - la recuperación del costo de gas es la parte de la factura que es el costo real del gas natural comprado por la compañía y facturado al consumidor. Para la mayoría de las compañías, este tasa cambia mensualmente basado en el costo del gas natural, los cálculos aproximados del lo que costará en un futuro próximo, y ajustes del costo anterior basado en los resultados del costo actual.

SSO (Standard Service Offer) - la propuesta del servicio usual es un valor para algunas compañías que reemplazan el GCR. El SSO es determinado usando el precio al por mayor de gas natural y añadir un precio determinado a través de una subasta entre proveedores competitivos.

Base Rate (Tarifa Basica) - el precio de repartir el gas a clientes tanto como otros impuestos y recargos.

Monthly Service Charge (Cargo por servicio mensual) - es unos honorarios dentro de la tarifa básica que no cambia mensualmente. Este cubre el costo de mantener y leer los medidores de gas, la facturación y el registro histórico de facturas. El precio mensual fijo es principalmente el que podría o está ya



aumentando significativamente como consecuencia de los casos de tarifas de Dominion East Ohio, Columbia Gas of Ohio, Duke Energy Ohio and Vectren Energy Delivery of Ohio.

Usange Charge (El precio de uso) - este precio varía dependiendo la cantidad del gas que el cliente usa en un mes en particular. En general, estos costos son elevados durante los meses de invierno. En los casos de tarifas actuales, se ha propuesto bajar este precio.

Los aumentos de tarifa que están pidiendo las compañías en este momento se está implementado reducir el precio de uso y cambiar los gastos de la compañías de servicio público en un cargo de servicio mensual mucho más alto. Esto es definido por miembros de la industria como el diseño de tarifa "Straight-fixed variable".

El OCC se opone al razonamiento de este concepto porque esta estructura de facturación castigará a los usuarios que usan poco gas o de bajos ingresos y también reducirá el incentivo para los consumidores de ahorrar energía. En este momento cuando el gobierno y los medios de comunicación están promoviendo la eficiencia de energía como la mejor manera de respaldar un ambiente más limpio y bajar el costo en conjunto de la energía, los consumidores deben tener cada oportunidad de controlar sus facturas a través de los cargos basados en el consumo.

Elección de gas natural

Muchos consumidores han decidido comprar su gas a través de un abastecedor alternativo titulado en un esfuerzo de mitigar el aumento en el costo del gas. Sin considerar quién proporcionara al consumidor con su gas natural, la entrega continuará siendo hecha por la compañía de servicio de gas local a través de sus líneas

de gas. La elección de gas natural le permite al consumidor que compare y seleccione la tarifa que sea más atractiva para ellos. Todas las cuatro empresa de servicio público de gas más importantes en Ohio ofrecen la elección de gas natural a sus clientes.

Los proveedores alternativos ofrecen diferentes tipos de tarifas. El gas es vendido de una de las siguientes maneras:

Fixed rate – (taza fija) - un precio fijo por unidad de gas que esta garantizado a no cambiar por la duración del contrato. Los períodos de contrato se extienden desde seis meses a tres años.

Variable rate – (Taza variable) - un precio variable por unidad del gas que puede cambiar basado en varios factores. Esto podría ser más bajo que una tasa fija para empezar pero se le aconseja al cliente que le pregunte al abastecedor al comienzo de el contrato, con que frecuencia puede cambiar la tarifa y cuales son los factores que causarían el cambio.

Las ofertas de los abastecedor también pueden incluir descuentos o incentivos que pueden afectar la tarifa por unidad.

Por supuesto, los clientes también tienen la opción de continuar pagando su gas a través del GCR o SSO, que son proveído por la compañía de servicio de gas natural local y regulado por el PUCO.

Para más información sobre los abastecedores de gas natural en su zona contacte a la Oficina del Representante de los Consumidores al 1-877-742-5622.

Visite la mesa de la Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio

Feria de Salud

el 28 de Septiembre en:
Academy of Multilingual Immersion Studies (AMIS)
7001 Reading Road
Cincinnati, Ohio

Feria de Trabajo

Estacionamiento & Entrada Gratis
Jueves 16 de Octubre del 2008
10 a.m. - 2 p.m.
COSI, 333 W. Broad St.
Columbus, OH 43215

Festival Hispano

Celebrando el mes de la Herencia Hispana
Columbus State Community College
Nestor Hall
Sabado 27 de Septiembre, 2008
10 a.m. - 4 p.m.

Los residentes de Ohio encuentran ayuda con el correo de voz comunitario

(continuación de p.1)

electrónico alertándolos que tienen un mensaje de correo de voz.

Para reunir los requisitos necesarios para el correo de voz comunitario, un solicitante debe mostrar necesidad financiera, falta del servicio de teléfono confiable, o el objetivo de buscar trabajo, una vivienda, atención médica, o protección de la violencia doméstica.

"La cosa intangible que el correo de voz comunitario suministra es la esperanza" dice la directora nacional de CVM, Patricia Bonnell. "Nadie le envía un correo electrónico para decirle que le dieron el trabajo. Sin un número de teléfono en su

currículo, no puede conseguir trabajo."

"CVM es un recurso muy útil para tener disponible", dijo Tricia Reider, un portavoz para el centro de violencia doméstica en Cleveland, "Evita que el personal tome las llamadas por los residentes."

El director Mike Gibbs de CVM de Cleveland dijo que 2,078 clientes usaron el servicio en 2007. De acuerdo a los datos de la encuesta, 70 por ciento encontró empleo, 67 por ciento encontró vivienda y 85 por ciento encontró alivio de las situaciones de violencia doméstica, dijo Gibbs.

La sede de CVM de Cleveland ha sido reconocido dos veces a escala

nacional para sus esfuerzos en la región. En 2005, Gibbs fue dado el "Teléfono dorado" premio de correo de voz comunitario por la federación de CVM nacional para las contribuciones a la comunidad de Cleveland. En 2007, David Bergmann de la Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio recibió el mismo premio por sus esfuerzos como un defensor público y nacional para la necesidad de ampliar el servicio de correo de voz comunitario en Ohio y en otros estados.

Para más información sobre CVM, contáctese con el OCC, el defensor de los consumidores de servicios públicos residencial, al 1-877-742-5622.